

# Mrk

## Chapter 15

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Καὶ εὐθὺς πρῶτῃ, συμβούλιον ποιήσαντες οἱ ἀρχιερεῖς, μετὰ τῶν  
And- immediately early-morning a-council holding the chief-priests with the  
[G2532](#) [G2112](#) [G4404](#) [G4824](#) [G4160](#) [G3588](#) [G0749](#) [G3326](#) [G3588](#)  
πρεσβυτέρων, καὶ γραμματέων, καὶ ὅλον τὸ συνέδριον, δήσαντες τὸν  
elders and- scribes and- the-whole the council binding the  
[G4245](#) [G2532](#) [G1122](#) [G2532](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4892](#) [G1210](#) [G3588](#)  
Ἰησοῦν, ἀπήνεγκαν, καὶ παρέδωκαν Πιλάτῳ.  
Iēsous led-away and- delivered to-Pilatōs  
[G2424](#) [G0667](#) [G2532](#) [G3860](#) [G4091](#)

And straightway in the morning the chief priests with the elders and scribes, and the whole council, held a consultation, and bound Jesus, and carried him away, and delivered him up to Pilate.

- 2 καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ Πιλάτος, Σὺ εἶ ὁ Βασιλεὺς τῶν  
and- asked him the Pilatos, You are the King of-the  
[G2532](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4091](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#)  
Ἰουδαίων? ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ, λέγει, Σὺ λέγεις.  
Ioudaioi the and- answering him he-says You say  
[G2453](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G0846](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3004](#)

And Pilate asked him, Art thou the King of the Jews? And he answering saith unto him, Thou sayest.

- 3 καὶ κατηγοροῦν αὐτοῦ οἱ ἀρχιερεῖς πολλά.  
and- were-accusing him the chief-priests of-many-things  
[G2532](#) [G2723](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0749](#) [G4183](#)

And the chief priests accused him of many things.

- 4 ὁ δὲ Πιλάτος πάλιν ἐπηρώτα αὐτὸν, λέγων, Οὐκ ἀποκρίνη οὐδέν?  
the and- Pilatos again was-asking him saying Not do-you-answer nothing  
[G3588](#) [G1161](#) [G4091](#) [G3825](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3756](#) [G0611](#) [G3762](#)  
Ἴδε, πόσα σου κατηγοροῦσιν!  
see how-many-things of-you they-accuse  
[G3708](#) [G4214](#) [G4771](#) [G2723](#)

And Pilate again asked him, saying, Answerest thou nothing? behold how many things they accuse thee of.

- 5 ὁ δὲ Ἰησοῦς οὐκέτι οὐδέν ἀπεκρίθη, ὥστε θαυμάζειν τὸν Πιλάτον.  
the but- Iēsous no-longer nothing answered so-that to-marvel the Pilatos  
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3765](#) [G3762](#) [G0611](#) [G5620](#) [G2296](#) [G3588](#) [G4091](#)

But Jesus no more answered anything; insomuch that Pilate marvelled.

- 6 Κατὰ δὲ ἑορτὴν, ἀπέλυεν αὐτοῖς ἓνα δέσμιον, ὃν  
At now- the-feast he-was-releasing to-them one prisoner whom  
[G2596](#) [G1161](#) [G1859](#) [G0630](#) [G0846](#) [G1520](#) [G1198](#) [G3739](#)  
παρητοῦντο.  
they-were-requesting  
[G3868](#)

| Now at the feast he used to release unto them one prisoner, whom they asked of him.

7 ἦν δὲ ὁ λεγόμενος Βαραββᾶς, μετὰ τῶν στασιαστῶν δεδεμένος, οἵτινες  
was now- the called Barabbas with the rebels bound who  
[G1510](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3004](#) [G0912](#) [G3326](#) [G3588](#) [G4955](#) [G1210](#) [G3748](#)  
ἐν τῇ στάσει φόνον πεποιήκεισαν.  
in the rebellion murder had-committed  
[G1722](#) [G3588](#) [G4714](#) [G5408](#) [G4160](#)

| And there was one called Barabbas, lying bound with them that had made insurrection, men who in the insurrection had committed murder.

8 καὶ ἀναβὰς, ὁ ὄχλος ἤρξατο αἰτεῖσθαι καθὼς ἐποίει αὐτοῖς,  
and- going-up the crowd began to-ask as he-was-doing for-them  
[G2532](#) [G0305](#) [G3588](#) [G3793](#) [G0756](#) [G0154](#) [G2531](#) [G4160](#) [G0846](#)

| And the multitude went up and began to ask him to do as he was wont to do unto them.

9 ὁ δὲ Πιλάτος ἀπεκρίθη αὐτοῖς, λέγων, Θέλετε ἀπολύσω ὑμῖν  
the and- Pilatos answered them saying Do-you-want I-should-release to-you  
[G3588](#) [G1161](#) [G4091](#) [G0611](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2309](#) [G0630](#) [G4771](#)  
τὸν Βασιλέα τῶν Ἰουδαίων?  
the King of-the Ioudaioi  
[G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G2453](#)

| And Pilate answered them, saying, Will ye that I release unto you the King of the Jews?

10 ἐγίνωσκεν γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παραδεδώκεισαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς.  
he-knew for- that- because-of envy had-delivered him the chief-priests  
[G1097](#) [G1063](#) [G3754](#) [G1223](#) [G5355](#) [G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0749](#)

| For he perceived that for envy the chief priests had delivered him up.

11 οἱ δὲ ἀρχιερεῖς ἀνέσεισαν τὸν ὄχλον, ἵνα μᾶλλον τὸν Βαραββᾶν  
the but- chief-priests stirred-up the crowd, that- rather the Barabbas  
[G3588](#) [G1161](#) [G0749](#) [G0383](#) [G3588](#) [G3793](#) [G2443](#) [G3123](#) [G3588](#) [G0912](#)  
ἀπολύσῃ αὐτοῖς.  
he-should-release to-them  
[G0630](#) [G0846](#)

| But the chief priests stirred up the multitude, that he should rather release Barabbas unto them.

12 ὁ δὲ Πιλάτος πάλιν ἀποκριθεὶς, ἔλεγεν αὐτοῖς, Τί οὖν «θέλετε»  
the and- Pilatos again answering was-saying to-them What then do-you-want  
[G3588](#) [G1161](#) [G4091](#) [G3825](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G3767](#) [G2309](#)  
ποιήσω ὃν λέγετε τὸν Βασιλέα τῶν Ἰουδαίων?  
I-should-do whom you-call the King of-the Ioudaioi  
[G4160](#) [G3739](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G2453](#)

| And Pilate again answered and said unto them, What then shall I do unto him whom ye call the King of the Jews?

13 οἱ δὲ πάλιν ἔκραξαν, Σταύρωσον αὐτόν!  
the and- again cried-out Crucify him  
[G3588](#) [G1161](#) [G3825](#) [G2896](#) [G4717](#) [G0846](#)

| And they cried out again, Crucify him.

14 ὁ δὲ Πιλάτος ἔλεγεν αὐτοῖς, Τί γὰρ ἐποίησεν κακόν? οἱ δὲ  
the but- Pilatos was-saying to-them What for- did-he-do evil the but-  
[G3588](#) [G1161](#) [G4091](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1063](#) [G4160](#) [G2556](#) [G3588](#) [G1161](#)

περισσῶς ἔκραξαν, Σταύρωσον αὐτόν!  
more-exceedingly cried-out Crucify him  
[G4057](#) [G2896](#) [G4717](#) [G0846](#)

And Pilate said unto them, Why, what evil hath he done? But they cried out exceedingly, Crucify him.

15 ὁ δὲ Πιλάτος, βουλόμενος τῷ ὄχλῳ τὸ ἴκανόν ποιῆσαι, ἀπέλυσεν  
the and- Pilatos wanting the crowd the satisfaction to-do released  
[G3588](#) [G1161](#) [G4091](#) [G1014](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3588](#) [G2425](#) [G4160](#) [G0630](#)

αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν, καὶ παρέδωκεν τὸν Ἰησοῦν, φραγελλώσας, ἵνα  
to-them the Barabbas and- delivered the Iēsous scourging that-  
[G0846](#) [G3588](#) [G0912](#) [G2532](#) [G3860](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5417](#) [G2443](#)

σταυρωθῆ.  
he-might-be-crucified  
[G4717](#)

And Pilate, wishing to content the multitude, released unto them Barabbas, and delivered Jesus, when he had scourged him, to be crucified.

16 Οἱ δὲ στρατιῶται ἀπήγαγον αὐτόν ἔσω τῆς αὐλῆς, ὃ ἐστίν  
The and- soldiers led-away him inside the courtyard which is  
[G3588](#) [G1161](#) [G4757](#) [G0520](#) [G0846](#) [G2080](#) [G3588](#) [G0833](#) [G3739](#) [G1510](#)

Πραιτώριον, καὶ συνκαλοῦσιν ὅλην τὴν σπεῖραν.  
the-Praetorium and- they-call-together the-whole the cohort  
[G4232](#) [G2532](#) [G4779](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4686](#)

And the soldiers led him away within the court, which is the Prætorium; and they call together the whole band.

17 καὶ ἐνδιδύσκουσιν αὐτόν πορφύραν, καὶ περιτιθέασιν αὐτῷ, πλέξαντες,  
and- they-clothe him in-purple and- they-put-on him weaving  
[G2532](#) [G1737](#) [G0846](#) [G4209](#) [G2532](#) [G4060](#) [G0846](#) [G4120](#)

ἀκάνθινον στέφανον,  
of-thorns a-crown  
[G0174](#) [G4735](#)

And they clothe him with purple, and plating a crown of thorns, they put it on him;

18 καὶ ἤρξαντο ἀσπάζεσθαι αὐτόν, Χαῖρε, Βασιλεῦ τῶν Ἰουδαίων!  
and- they-began to-greet him Hail King of-the Ioudaioi  
[G2532](#) [G0756](#) [G0782](#) [G0846](#) [G5463](#) [G0935](#) [G3588](#) [G2453](#)

and they began to salute him, Hail, King of the Jews!

19 καὶ ἔτυπτον αὐτοῦ τὴν κεφαλὴν καλάμῳ, καὶ ἐνέπτυσον αὐτῷ;  
and- were-striking of-him the head with-a-reed and- were-spitting-on him  
[G2532](#) [G5180](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2776](#) [G2563](#) [G2532](#) [G1716](#) [G0846](#)

καὶ, τιθέντες τὰ γόνατα, προσεκύνουν αὐτῷ.  
and- bowing the knees were-worshipping him  
[G2532](#) [G5087](#) [G3588](#) [G1119](#) [G4352](#) [G0846](#)

And they smote his head with a reed, and spat upon him, and bowing their knees worshipped him.

20 καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν πορφύραν, καὶ ἐνέδυσαν  
 and- when they-mocked him they-stripped him the purple and- put-on  
[G2532](#) [G3753](#) [G1702](#) [G0846](#) [G1562](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4209](#) [G2532](#) [G1746](#)

αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ; «ἴδια» Καὶ ἐξάγουσιν αὐτὸν, ἵνα  
 him the garments of-him his-own And- they-lead-out him that-  
[G0846](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G2398](#) [G2532](#) [G1806](#) [G0846](#) [G2443](#)

σταυρώσωσιν αὐτόν.  
 they-might-crucify him  
[G4717](#) [G0846](#)

And when they had mocked him, they took off from him the purple, and put on him his garments. And they lead him out to crucify him.

21 καὶ ἀγγαρεύουσιν, παράγοντά τινα, Σίμωνα Κυρηναῖον, ἐρχόμενον ἀπ’  
 and- they-compel passing-by a-certain-one Simōn a-Kyrēnaios coming from  
[G2532](#) [G0029](#) [G3855](#) [G5100](#) [G4613](#) [G2956](#) [G2064](#) [G0575](#)

ἀγοῦ, τὸν πατέρα Ἀλεξάνδρου καὶ Ῥούφου, ἵνα ἄρῃ τὸν  
 the-country the father of-Alexandros and- Rhouphos that- he-might-carry the  
[G0068](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0223](#) [G2532](#) [G4504](#) [G2443](#) [G0142](#) [G3588](#)

σταυρὸν αὐτοῦ.  
 cross of-him  
[G4716](#) [G0846](#)

And they compel one passing by, Simon of Cyrene, coming from the country, the father of Alexander and Rufus, to go with them, that he might bear his cross.

22 καὶ φέρουσιν αὐτὸν ἐπὶ τὸν Γολγοθᾶν, τόπον ὃ ἐστὶν μεθερμηνευόμενον,  
 and- they-bring him to the Golgotha place which is being-translated  
[G2532](#) [G5342](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1115](#) [G5117](#) [G3739](#) [G1510](#) [G3177](#)

Κρανίου τόπος.  
 of-Skull Place  
[G2898](#) [G5117](#)

And they bring him unto the place Golgotha, which is, being interpreted, The place of a skull.

23 καὶ ἐδίδουν αὐτῷ, ἐσμυρμισμένον, οἶνον; ὃς δὲ οὐκ ἔλαβεν.  
 and- they-were-giving him myrrh-mixed wine who but- not took  
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G4669](#) [G3631](#) [G3739](#) [G1161](#) [G3756](#) [G2983](#)

And they offered him wine mingled with myrrh: but he received it not.

24 καὶ σταυροῦσιν αὐτὸν, καὶ διαμερίζονται τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, βάλλοντες  
 and- they-crucify him and- divide the garments of-him casting  
[G2532](#) [G4717](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1266](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G0906](#)

κλῆρον ἐπ’ αὐτὰ, τίς τί ἄρῃ.  
 a-lot for them who what should-take  
[G2819](#) [G1909](#) [G0846](#) [G5101](#) [G5101](#) [G0142](#)

And they crucify him, and part his garments among them, casting lots upon them, what each should take.

25 ἦν δὲ ὥρα τρίτη, καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν.  
 was now- the-hour third and- they-crucified him  
[G1510](#) [G1161](#) [G5610](#) [G5154](#) [G2532](#) [G4717](#) [G0846](#)

And it was the third hour, and they crucified him.

26 καὶ ἦν ἡ ἐπιγραφή τῆς αἰτίας αὐτοῦ ἐπιγεγραμμένη, Ὁ ΒΑΣΙΛΕΥΣ  
 and- was the inscription of-the charge of-him inscribed THE KING  
[G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1923](#) [G3588](#) [G0156](#) [G0846](#) [G1924](#) [G3588](#) [G0935](#)

ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ.  
 OF-THE ΙΟΥΔΑΙΟΙ  
[G3588](#) [G2453](#)

| And the superscription of his accusation was written over, THE KING OF THE JEWS.

27 Καὶ σὺν αὐτῷ σταυροῦσιν δύο ληστές, ἓνα ἐκ δεξιῶν, καὶ ἓνα ἐξ  
 And- with him they-crucify two robbers one at the-right and- one at  
[G2532](#) [G4862](#) [G0846](#) [G4717](#) [G1417](#) [G3027](#) [G1520](#) [G1537](#) [G1188](#) [G2532](#) [G1520](#) [G1537](#)

εὐωνύμων αὐτοῦ.  
 the-left of-him  
[G2176](#) [G0846](#)

| And with him they crucify two robbers; one on his right hand, and one on his left.

28 <Καὶ ἐπληρώθη ἡ γραφή ἡ λέγουσα, Καὶ μετὰ ἀνόμων  
 And- was-fulfilled the Scripture the saying And- with lawless-ones  
[G2532](#) [G4137](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3588](#) [G3004](#) [G2532](#) [G3326](#) [G0459](#)

ἐλογίσθη>.  
 he-was-counted  
[G3049](#)

29 Καὶ οἱ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν, κινοῦντες τὰς κεφαλὰς  
 And- the passing-by were-blaspheming him shaking the heads  
[G2532](#) [G3588](#) [G3899](#) [G0987](#) [G0846](#) [G2795](#) [G3588](#) [G2776](#)

αὐτῶν, καὶ λέγοντες, Οὐὰ, ὁ καταλύων τὸν ναὸν καὶ οἰκοδομῶν ἐν  
 of-them and- saying Ha, the the destroying the temple and- building in  
[G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3758](#) [G3588](#) [G2647](#) [G3588](#) [G3485](#) [G2532](#) [G3618](#) [G1722](#)

τρισὶν ἡμέραις,  
 three days  
[G5140](#) [G2250](#)

| And they that passed by railed on him, wagging their heads, and saying, Ha! thou that destroyest the temple, and buildest it in three days,

30 σῶσον σεαυτὸν, καταβάς ἀπὸ τοῦ σταυροῦ!  
 save yourself coming-down from the cross  
[G4982](#) [G4572](#) [G2597](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4716](#)

| save thyself, and come down from the cross.

31 ὁμοίως καὶ οἱ ἀρχιερεῖς, ἐμπαίζοντες πρὸς ἀλλήλους, μετὰ τῶν  
 likewise also the chief-priests mocking to one-another with the  
[G3668](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0749](#) [G1702](#) [G4314](#) [G0240](#) [G3326](#) [G3588](#)

γραμματέων, ἔλεγον, Ἄλλους ἔσωσεν, ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι.  
 scribes were-saying Others he-saved himself not he-is-able to-save  
[G1122](#) [G3004](#) [G0243](#) [G4982](#) [G1438](#) [G3756](#) [G1410](#) [G4982](#)

| In like manner also the chief priests mocking him among themselves with the scribes said, He saved others; himself he cannot save.

32 ὁ Χριστὸς, ὁ Βασιλεὺς Ἰσραὴλ: καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ,  
the Christos the King of-Israel let-come-down now from the cross  
[G3588](#) [G5547](#) [G3588](#) [G0935](#) [G2474](#) [G2597](#) [G3568](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4716](#)

ἵνα ἴδωμεν καὶ πιστεύσωμεν! καὶ οἱ συνεσταυρωμένοι σὺν αὐτῷ  
that-we-may-see and-believe also the co-crucified with him  
[G2443](#) [G3708](#) [G2532](#) [G4100](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4957](#) [G4862](#) [G0846](#)

ὠνείδιζον αὐτόν.  
were-reviling him  
[G3679](#) [G0846](#)

Let the Christ, the King of Israel, now come down from the cross, that we may see and believe. And they that were crucified with him reproached him.

33 Καὶ γενομένης ὥρας ἕκτης, σκότος ἐγένετο ἐφ' ὅλην τὴν γῆν, ἕως  
And-coming the-hour sixth darkness came over the-whole the land until  
[G2532](#) [G1096](#) [G5610](#) [G1623](#) [G4655](#) [G1096](#) [G1909](#) [G3650](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2193](#)

ὥρας ἐνάτης;  
the-hour ninth  
[G5610](#) [G1766](#)

And when the sixth hour was come, there was darkness over the whole land until the ninth hour.

34 καὶ τῇ ἐνάτῃ ὥρᾳ, ἐβόησεν ὁ Ἰησοῦς φωνῇ μεγάλῃ, Ἐλωὶ, Ἐλωὶ,  
and-at-the ninth hour cried-out the Iēsous with-a-voice loud Eloi Eloi,  
[G2532](#) [G3588](#) [G1766](#) [G5610](#) [G0994](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5456](#) [G3173](#) [G1682](#) [G1682](#)

λεμὰ σαβαχθάνι? ὃ ἐστὶν μεθερμηνευόμενον, Ὁ Θεὸς μου, ὁ Θεὸς  
lema sabachthani which is being-translated The God of-me the God  
[G2982](#) [G4518](#) [G3739](#) [G1510](#) [G3177](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2316](#)

μου, εἰς τί ἐγκατέλιπές με?  
of-me for what did-you-forsake me  
[G1473](#) [G1519](#) [G5101](#) [G1459](#) [G1473](#)

And at the ninth hour Jesus cried with a loud voice, Eloi, Eloi, lama sabachthani? which is, being interpreted, My God, my God, why hast thou forsaken me?

35 καὶ τινες τῶν παρεστηκότων, ἀκούσαντες, ἔλεγον, Ἴδε, Ἡλίας φωνεῖ.  
and-some of-the standing-by hearing were-saying Look Elias he-calls  
[G2532](#) [G5100](#) [G3588](#) [G3936](#) [G0191](#) [G3004](#) [G3708](#) [G2243](#) [G5455](#)

And some of them that stood by, when they heard it, said, Behold, he calleth Elijah.

36 δραμῶν δέ τις, καὶ γεμίσας σπόγγον ὄξους, περιθεὶς καλάμῳ,  
running and-someone and-filling a-sponge with-sour-wine putting on-a-reed  
[G5143](#) [G1161](#) [G5100](#) [G2532](#) [G1072](#) [G4699](#) [G3690](#) [G4060](#) [G2563](#)

ἐπότιζεν αὐτόν, λέγων, Ἄφετε, ἴδωμεν εἰ ἔρχεται Ἡλίας καθελεῖν  
was-giving-to-drink him saying Wait let-us-see if comes Elias to-take-down  
[G4222](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0863](#) [G3708](#) [G1487](#) [G2064](#) [G2243](#) [G2507](#)

αὐτόν.  
him  
[G0846](#)

And one ran, and filling a sponge full of vinegar, put it on a reed, and gave him to drink, saying, Let be; let us see whether Elijah cometh to take him down.

37 ὁ δὲ Ἰησοῦς, ἀφείξας φωνὴν μεγάλην, ἐξέπνευσεν.  
the but- Iēsous letting-out a-cry loud breathed-his-last  
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G0863](#) [G5456](#) [G3173](#) [G1606](#)

And Jesus uttered a loud voice, and gave up the ghost.

38 Καὶ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη εἰς δύο, ἀπ' ἄνωθεν ἕως  
And- the curtain of-the temple was-torn into two from top to  
[G2532](#) [G3588](#) [G2665](#) [G3588](#) [G3485](#) [G4977](#) [G1519](#) [G1417](#) [G0575](#) [G0509](#) [G2193](#)

κάτω.  
bottom  
[G2736](#)

And the veil of the temple was rent in two from the top to the bottom.

39 Ἴδὼν δὲ, ὁ κεντυρίων ὁ παρεστηκὼς ἐξ ἐναντίας αὐτοῦ, ὅτι  
Seeing now- the centurion the standing-by from opposite him that-  
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2760](#) [G3588](#) [G3936](#) [G1537](#) [G1727](#) [G0846](#) [G3754](#)  
οὕτως ἐξέπνευσεν, εἶπεν, Ἀληθῶς οὗτος ὁ ἄνθρωπος Υἱὸς Θεοῦ ἦν!  
so he-breathed-his-last said Truly this the man Son of-God was  
[G3779](#) [G1606](#) [G3004](#) [G0230](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0444](#) [G5207](#) [G2316](#) [G1510](#)

And when the centurion, who stood by over against him, saw that he so gave up the ghost, he said, Truly this man was the Son of God.

40 Ἦσαν δὲ καὶ γυναῖκες ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι, ἐν αἷς καὶ  
Were now- also women from a-distance watching among whom also  
[G1510](#) [G1161](#) [G2532](#) [G1135](#) [G0575](#) [G3113](#) [G2334](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2532](#)  
Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ Μαρία ἡ Ἰακώβου τοῦ μικροῦ καὶ Ἰωσήτος  
Maria the Magdalēnē and- Maria the of-Iakōbos the younger and- of-Iōsētōs  
[G3137](#) [G3588](#) [G3094](#) [G2532](#) [G3137](#) [G3588](#) [G2385](#) [G3588](#) [G3398](#) [G2532](#) [G2500](#)  
μήτηρ, καὶ Σαλώμη;  
mother and- Salōmē  
[G3384](#) [G2532](#) [G4539](#)

And there were also women beholding from afar: among whom were both Mary Magdalene, and Mary the mother of James the less and of Josese, and Salome;

41 αὐτῷ, ὅτε ἦν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ, ἠκολούθουν αὐτῷ καὶ διηκόνουν  
who when he-was in the Galilaia were-following him and- were-serving  
[G3739](#) [G3753](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1056](#) [G0190](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1247](#)  
αὐτῷ; καὶ ἄλλαι πολλαὶ αἱ συναναβᾶσαι αὐτῷ εἰς Ἱεροσόλυμα.  
him and- other many the having-come-up-with him to Hierosolyma  
[G0846](#) [G2532](#) [G0243](#) [G4183](#) [G3588](#) [G4872](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2414](#)

who, when he was in Galilee, followed him, and ministered unto him; and many other women that came up with him unto Jerusalem.

42 Καὶ ἤδη ὀψίας γενομένης, ἐπεὶ ἦν Παρασκευή, ὃ ἐστίν  
And- already evening coming since it-was the-Preparation which is  
[G2532](#) [G2235](#) [G3798](#) [G1096](#) [G1893](#) [G1510](#) [G3904](#) [G3739](#) [G1510](#)  
προσάββατον,  
the-day-before-the-Sabbath  
[G4315](#)

And when even was now come, because it was the Preparation, that is, the day before the sabbath,

43 ἐλθὼν Ἰωσήφ ὁ ἀπὸ Ἀριμαθαίας, εὐσχήμων βουλευτής, ὃς καὶ  
 coming Iōsēph the from Harimathaia a-prominent council-member who also  
[G2064](#) [G2501](#) [G3588](#) [G0575](#) [G0707](#) [G2158](#) [G1010](#) [G3739](#) [G2532](#)  
 αὐτὸς ἦν προσδεχόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. τολμήσας, εἰσῆλθεν  
 himself was waiting-for the kingdom of-the of-God having-courage he-went-in  
[G0846](#) [G1510](#) [G4327](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5111](#) [G1525](#)  
 πρὸς τὸν Πιλάτον καὶ ἠτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.  
 to the Pilatos and- asked-for the body of-the of-Iēsous  
[G4314](#) [G3588](#) [G4091](#) [G2532](#) [G0154](#) [G3588](#) [G4983](#) [G3588](#) [G2424](#)

there came Joseph of Arimathæa, a councillor of honorable estate, who also himself was looking for the kingdom of God; and he boldly went in unto Pilate, and asked for the body of Jesus.

44 ὁ δὲ Πιλάτος ἐθαύμασεν εἰ ἤδη τέθνηκεν. καὶ προσκαλεσάμενος  
 the and- Pilatos marveled if already he-had-died and- summoning  
[G3588](#) [G1161](#) [G4091](#) [G2296](#) [G1487](#) [G2235](#) [G2348](#) [G2532](#) [G4341](#)  
 τὸν κεντυρίωνα, ἐπηρώτησεν αὐτὸν εἰ πάλαι ἀπέθανεν.  
 the centurion he-asked him if long-ago he-died  
[G3588](#) [G2760](#) [G1905](#) [G0846](#) [G1487](#) [G3819](#) [G0599](#)

And Pilate marvelled if he were already dead: and calling unto him the centurion, he asked him whether he had been any while dead.

45 καὶ γνοὺς ἀπὸ τοῦ κεντυρίωνος, ἐδωρήσατο τὸ πτώμα τῷ Ἰωσήφ.  
 and- learning from the centurion he-granted the corpse to-the Iōsēph  
[G2532](#) [G1097](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2760](#) [G1433](#) [G3588](#) [G4430](#) [G3588](#) [G2501](#)

And when he learned it of the centurion, he granted the corpse to Joseph.

46 καὶ ἀγοράσας σινδόνα, καθελὼν αὐτὸν, ἐνείλησεν τῇ σινδόνι, καὶ  
 and- buying a-linen-cloth taking-down him he-wrapped in-the linen-cloth and-  
[G2532](#) [G0059](#) [G4616](#) [G2507](#) [G0846](#) [G1750](#) [G3588](#) [G4616](#) [G2532](#)  
 ἔθηκεν αὐτὸν ἐν μνημείῳ, ὃ ἦν λελατομημένον ἐκ πέτρας. καὶ  
 laid him in a-tomb which was cut out-of rock and-  
[G5087](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3419](#) [G3739](#) [G1510](#) [G2998](#) [G1537](#) [G4073](#) [G2532](#)  
 προσεκύλισεν λίθον ἐπὶ τὴν θύραν τοῦ μνημείου.  
 rolled a-stone against the door of-the tomb  
[G4351](#) [G3037](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2374](#) [G3588](#) [G3419](#)

And he bought a linen cloth, and taking him down, wound him in the linen cloth, and laid him in a tomb which had been hewn out of a rock; and he rolled a stone against the door of the tomb.

47 ἡ δὲ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ Μαρία ἡ Ἰωσήτος ἐθεώρουν  
 the and- Maria the Magdalēnē and- Maria the of-Iōsētos were-watching  
[G3588](#) [G1161](#) [G3137](#) [G3588](#) [G3094](#) [G2532](#) [G3137](#) [G3588](#) [G2500](#) [G2334](#)  
 ποῦ τέθειται.  
 where he-has-been-laid  
[G4225](#) [G5087](#)

And Mary Magdalene and Mary the mother of Joses beheld where he was laid.